

Telegraful Român

Organ național-bisericesc — Intemeiat în 1853 de Mitropolitul Andrei Șaguna
APARE SĂPTĂMÂNAL

Abonamentul:
Un an 500 Lei. — Șase luni 250 Lei. — Trei luni 125 Lei. — Pentru străinătate un an 900 Lei. — Pentru America 8 Dolari.

Articole și corespondențe
se adresează **Redacției** Telegraful Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză. — Articole nepublicate nu se înapoiază.

Prețul inserțiunilor
un șir petit 6 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit.

Abonamentele și inserțiunile
se adresează **Administrației** ziarului Telegraful Român, Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45

Nr. 3822/1937 Pres.

Nicolae,

din îndurarea lui Dumnezeu Arhiepiscop al Arhiepiscopiei ortodoxe române de Alba-Iulia și Sibiu, și Mitropolit al Românilor ortodocși din Ardeal, Bănat, Crișana și Maramurăș

Iubitului cler și popor: Har și milă dela Dumnezeu-Tatăl și dela Domnul nostru Isus Hristos.

Pe temeiul articolelor 132 și 134 din Statutul pentru organizarea Bisericii ortodoxe române, prin aceasta convocăm și declarăm convocată **Adunarea eparhială** a Arhiepiscopiei noastre, în sesiune ordinară, pe ziua de **Dumineca Tomii, 9 Mai a. c.**, ora 9 dimineața, în biserica catedrală din Sibiu, când se va oficia sfânta Liturghie și invocarea Duhului sfânt, după care va avea loc deschiderea Adunării în localul designat spre acest scop.

Dat în Sibiu, la 16 April 1937.

NICOLAE
Arhiepiscop și Mitropolit.

Țimp de post și de pocăință

Zilele unui an nu se scurg identice, într-o monotonie omorătoare de suflet. Timpul n'ar mai avea atunci nici un senz, el nu ne-ar mai pune nici o problemă, nu ne-ar mai cere nici o hotărâre, nici un răspuns.

Precum se deosebesc în privința condițiilor fizice, așa e rânduit de-o lege mai înaltă să se deosebească și sub aspectul spiritual. Dacă viața naturii e făcută să aibă trebuință de varietate, cu atât mai mult e necesară varietatea pentru spirit. Sufletul nu poate trăi deodată existența în toate dimensiunile și pe toate fețele ei. El nu poate fi în același timp plin de sburdălnicia bucuriilor curate și împovărat de gândurile grave ale unei meditații serioase, luminat de optimismul care e sigur de biruința finală a binelui și umbrît de imensitatea prezentă a răului care nu va putea fi învins așa de ușor. Dar nu se mulțumește nici cu trecerea continuă dela o stare la alta, dela o preocupare la alta. Aceasta produce superficialitate.

E necesar ca timpul să fie împărțit în răs timpuri mai mari, în care sufletul să se aplece cu stăruință asupra uneia din principalele fețe ale realității — așa cum e luminată ea de credința creștină — să se coboare până la fund într-una din regiunile interiorului său.

Foarte importante sunt în curgea anului bisericesc — anul duhovnicesc — răs timpurile de post. Ele sunt răs timpuri cari trezesc în sufletul nostru coarda seriozității. A seriozității nu față de alții, ci față de noi înșine. Sunt răs timpuri în cari ni se impun stăruitor marile întrebări, în cari ni se cere o răfuială serioasă cu noi înșine sub privirea pătrunzătoare a lui Dumnezeu.

Un teolog celebru din zilele noastre scrie undeva că noi toți purtăm o mască, de nu ne cunoaștem adevărata noastră față, nu ne vedem așa cum suntem. Purtăm această mască

fără să ne dăm seama, așa încât nu mai știm că noi suntem altfel decum ne comportăm în fiecare zi. Realitatea aceasta pe care n'o vedem, de care habar n'avem în viața curentă, e întinărirea noastră în păcat până peste cap. Numai când ne vedem această întinărirea, această urăciune morală, această micime sistematică, vedem și pe Dumnezeu. Pentru că pe Dumnezeu nu-l putem vedea cât timp purtăm mască. Și viceversa, numai când vedem pe Dumnezeu, ne vedem și adevărul nostru chip actual. La apropierea lui Dumnezeu, la privirea Lui — pe care trebuie s'o cerșim cu ardoare — cade masca jos.

Tocmai pentru această operă de demascare a noastră a fixat Biserica timpurile de post și pocăință, dintre cari cel mai însemnat e Postul Paștilor. Dacă nu vom fi la sfârșitul acestui post în clar cu nimicicia și nevrednicia noastră, nu vom putea aprecia îndestulitor mărirea și necesitatea mântuirii pe care ne o aduce Fiul lui Dumnezeu prin Crucea și Învierea Sa. Dacă vom mai păstra până atunci o urmă de încredere în bunătatea noastră immanentă și în capacitatea noastră intrinsecă de-a ne mântui, un orgoliu care ne împiedică de-a aștepta totul dela Dumnezeu, aceasta va însemna că nu ne-am cunoscut în de ajuns, n'am înlăturat masca de pe ființa noastră reală, și deci nu vom vedea pe Domnul și nici El nu se va uita la noi. Crucea de pe Golgota nu va avea pentru noi nici o valoare și nici un senz decât cea a oricărui alt eveniment istoric-natural, iar Învierea va fi socotită de noi o iluzie. Marile realități vor rămânea astupate pentru niște ochi obișnuiți să vadă numai natural, pentru o inimă și pentru o minte învăluite în scoarța vâtoasă a naturalismului și a istorismului cu totul imanent, pentru un suflet căruia îi e ușor să filozofeze, adică să explice totul în înlănțuire cu premisele

rațiunii și ale naturii, dar nu să creadă, adică să accepte ceea ce nu se deduce și nu provine din natură și rațiune: mântuirea prin Isus Hristos, Fiul lui Dumnezeu devenit om.

Fără descurajarea în fața neputințelor noastre, fără tristețea adâncă în fața decăderii noastre morale, nu ne putem înălța la bucuria darului dumnezeesc ce ni se dă prin Crucea de pe Golgota și ni se face cunoscut prin Învierea cea de-a treia zi. Fără a omorâ în noi pe omul învățat, orgolios, natural, «sufletesc», nu va putea prinde în noi vlagă omul cel ascuns, înăbușit, duhovnicesc. Prin post ne recomandă Biserica asceza ca metodă auxiliară a pocăinții. El are două faze: la început e grija de-a nu ne lăsa stăpâniți, copleșiți, de poze materiale (și spirituale). Dar el nu e perfect până nu devine uitare de aceste pofte; dela grija de-a nu mânca bucate gustoase și multe, el trebuie să progreseze la uitarea lor. Numai atunci omul și-a câștigat libertatea cu adevărat; numai atunci, desorbit de cele materiale, își poate contempla serios chipul făcut din adâncuri prea puțin limpezi.

Prin post se realizează pentru om ceva analog cu înlăturarea unor zgomote cari te împiedică să auzi mai clar sunetul unui obiect de preț pe care vrei să-l cunoști. Prin post scoți din casa propriei tale ființe fumul care te împiedică să vezi starea adevărată din interiorul ei, stare care nu te prea încântă, sau te încântă și mai puțin după ce o vezi cum e. Iar pocăința e tristețea care crește pe măsură ce prin înlăturarea fumului, vezi tot mai clar marea dezordine din casa ta. Pocăința nu trebuie să scadă cu înaintarea în post. Dimpotrivă, ea trebuie să meargă crescând, pentru că privirea îți pătrunde tot mai adânc în ființa ta și murdăria din ea îți apare tot mai grozavă. În ultimele zile ale postului — dela suirea pe cruce a Fiului lui Dumnezeu — ea trebuie să ajungă la proporțiile infinite, cari singure ne fac să înțelegem de ce-a fost de lipsă așa de mare jertfă de ispășire pentru noi și prin urmare singure ne fac să ne cutremurăm în fața infinitei iubiri a lui Dumnezeu care, deși atât de păcătoși, nu ne-a lăsat pierzării.

Pocăința, tristețea, obsesia păcătoșeniei noastre trebuie să-și mărească chinul la suprema tenziune, până în momentul în care izbucnește în lung și în lat vestea: Hristos a înviat, căci cu cât va fi mai mare durerea noastră până în acel moment, cu atât și bucuria care va năvăli în făptura noastră va putea fi mai coplesitoare. Din plânsul durerii și al pocăinții, să trecem deadreptul în plânsul bucuriei, din cel mai adânc punct al tristeții în cel mai înalt punct al bucuriei. Numai prin saltul acesta descriem cu sufletul o paralelă întrucâtva corăspunzătoare uriașelor evenimente obiective din istoria mântuirii. Să ne încordăm deci și mai mult în rugăciune, în post și în pocăință, căci marile clipe, cari depășesc infinit tot ce e natură și istorie pur omenească, se apropie. **D. S.**

Pentru sufletul celor adormiți

În Sămbăta lui Lazar, ajunul Floriilor, zi consacrată de sfânta noastră Biserică pentru pomenirea sufletelor celor adormiți, preoțimea ortodoxă din Sibiu va sluji, la ora 3 d. m., un Parastas în cimitirul orașenesc pentru toți răposații ortodocși. Societatea ortodoxă a femeilor române, filiala Sibiu, dela care a pornit gândul acesta frumos, roagă toată suflarea românească feminină din oraș să ia parte, căci cu cât se fac mai multe și mai calde rugăciuni pentru sufletul scumpilor adormiți, cu atât milostivirea lui Dumnezeu se va revărsa mai îmbelșugată peste starea lor.

Noi trebuie să ne gândim și să ne rugăm pentru morții noștri atunci când a rânduit sfânta noastră Biserică zile de rugăciuni pentru ei, atunci când se roagă preoții noștri pentru ei, nu atunci când se face pomenirea lor la cei de alte confesiuni.

Cine se gândește la răposați, cine se roagă pentru ei, mărturisește că crede în Dumnezeu care nu nimicește pe cei trecuți din viața aceasta, ci îi ține pentru viața cea veșnică. Unde nu mai e grijă de cei morți, e semn că a răcit credința în Dumnezeu și în continuarea vieții.

Cine se roagă pentru cei morți, are suflet cald, iubitor, înobilat. Materialismul și egoismul nu-l stăpânește cu desăvârșire.

Lângă morminte creștem în Dumnezeu și în virtute.

Notificare oficială

Discul dela Florii pentru fondul de pensii preoțesc și discul dela sărbătorile Învierii Domnului pentru Internatul arhidiecezan, se vor purta în toate parohiile din arhiepiscopia noastră, în conformitate cu ordinile noastre Nrii 2962 și 2963 din anul 1931.

Sumele încasate se vor trimite oficiului nostru de casă prin oficiile protopopești până la 20 Mai 1937.

Sibiu, la 16 April 1937.

Consiliul arhiepiscopesc

Nr. 3885 Pres.

Comunicat

Aducem la cunoștința Cuc. preoțimi, spre știre și conformare, că, în baza avizului primit dela cancelaria Sf. Sinod, în ziua de **Vineri, 23 April a. c.**, pomenirea sfântului mucenic **Gheorghe**, se va săvârși Liturghia mai înainte sfinită. La vecernie se vor cânta și din cântările sfântului, iar la Liturghie se va ceti Apostolul și Evanghelia din ziua sfântului.

Consiliul Arhiepiscopesc ortodox român de Alba-Iulia și Sibiu

Sărbătorirea dlui profesor A. C. Cuza

La Ateneul Român din capitala țării s'a adus, Dumineca trecută, omagiul de iubire și admirare mult veneratului profesor A. C. Cuza, cu prilejul împlinirii a 80 ani de viață și aproape 50 de ani de activitate statornică pentru idealul: *România a românilor*.

La impresionanta sărbătorire, făcută din inițiativa ziarului *Porunca Vremii*, de sub direcția dlui Ilie Rădulescu, au luat parte: Reprezentanții sfintei noastre biserici ortodoxe, în frunte cu I. P. S. Sa patriarhul Miron, reprezentanții culturii românești, ai Academiei Române, ai foștilor viteji luptători ai armatei, ai universităților, ai barourilor din țară, ai societăților culturale și ai presei reprezentate de eminentul publicist, dl Stelian Popescu.

Adevărurile, desprinse din ideile măturisite timp de o jumătate de secol de ilustrul profesor A. C. Cuza, sânt puse în luminoasă evidență prin cuvântările rostite de: I. P. S. patriarh Miron, I. P. S. mitropolit Nicolae al Ardealului, P. S. episcop Vartolomeu al Râmnicului Noului Severin, C. preot Gh. Negură, dnii Dr. Ilie Rădulescu, prof. Marin Ștefănescu, I. Al. Brătescu-Voinești, I. Lupaș, I. Petrovici, Oct. Goga și mulți alții.

Cuvântarea, prea frumoasă, ținută de I. P. S. Sa mitropolitul Nicolae al Ardealului, este următoarea:

Stăm în aceste clipe, ca reprezentanți ai întregului neam românesc, față în față cu bărbatul care a văzut anticipat ceea ce vedem azi cu toții, — și care a stat, fără să obosească, cu degetul întins spre zările de adevărată și sănătoasă viață românească.

Conștiința neamului, trezită de strigătul lui, de dovezile lui, de frământarea lui, îi mărturisește azi, prin noi: Drept ai văzut, lupta cea bună ai luptat, primește recunoștința noastră și află că nația întreagă este hotărâtă acum să meargă pe calea naționalismului izbăvitor, pe care i-ai arătat-o atâtă vreme!

Într'adevăr, neamul nostru are lipsă astăzi de un naționalism viguros, tenace, transfigurat prin credință. Numai el ne poate deschide zăgazurile adâncului din noi și mai departe de noi, în care zac virtualitățile de forță conservativă și creatoare.

Imprejurările vitrege ale trecutului nostru ne-au ținut într-o stare de popor, una prin natura lui. Dar numai un naționalism superior și ardent este în stare să ne treacă din starea aceasta de popor în aceea de națiune, în care unitatea naturală devine și o vie unitate de conștiință ce trăiește în fiecare clipă în membrii neamului, făcându-i să-și închine toate puterile și toate energiile în slujba lui. În desfășurarea acestui minunat proces, propriu neamurilor cu viitor, cu vitalitate nepuizată, din fericire, ne găsim noi astăzi. De aceea, naționalismul la noi este cu atât mai necesar în faza prezentă a istoriei noastre, cu cât procesul de încheiere a conștiinței totalitare a națiunii noastre, fără a-l forța, trebuie accelerat, ca să ieșim din starea mai întârziată în care ne aflăm în fața neamurilor europene, toate națiuni formate și prin urmare capabile de o rezistență și de o combativitate cu mult superioară.

Dacă vrem să dăinuim ca neam în vremurile de azi și din viitor, încărcate de împrejurări și de mijloace cari slăbesc și distrug neamurile cu mult mai ușor ca în trecut, e absolut necesară întărirea puterilor printr'un luminat naționalism. Cine nu înțelege acest postulat al vremii, acela se situează în afara de actualitatea românească.

Iată de ce Biserica noastră, care în toată buna vreme s'a identificat cu aspirațiunile mari ale neamului, se bucură, de câteori unde calde de simfirie națională fac să vibreze mai cu putere și să se înalțe conștiința de sine a neamului. Pentru Biserică și pentru noi slujitorii ei naționalismul departe de a fi partid,

este *SUFLET*, este însăși respirația de Dumnezeu binecuvântatei nații române.

Numai naționalismul, creator de valori permanente în toate domeniile, ne poate ajuta să ne organizăm statul în așa fel ca să fie un instrument de mare importanță, pentru afirmarea, întărirea și mărirea neamului.

Dacă moșii și strămoșii noștri au dorit cu foc și au luptat cu lacrimi și cu sânge pentru un stat care să cuprindă pe toți românii, ar fi un mare păcat și o mare nepricepere să nu folosim acum când avem acest stat cu toate puterile lui în favoarea neamului, ci să-l facem observator pasiv al unei lupte economice și al unor propagande ideologice fatale pentru românism! De dragul unor prejudecăți utopice să facem din statul nostru mormânt al neamului, în loc să fie pârghie pentru înmulțirea vitalității lui?

Dar pentru a face din statul român ceea ce trebuie să fie, și peste tot pentru a folosi politica drept mijloc ducător spre ținte atât de luminoase, avem lipsă de ceva mai înalt decât micile combinații ale zilei și decât măruntele istețimi de a rezolva dela caz la caz oarecumva încurcările ce vin în calea statului, adică decât ceea ce se numește la noi politică. Avem lipsă de văzători limpezi ai destinului național, de minți cari văd clar înaintea neamurilor și în adâncul lor, de doctrinarii cari ridică cu spiritul pe culmi, deasupra intereselor și ciocnirilor individuale și de-o clipă, își câștigă vederea de ansamblu a drumului care i-l dictează unui neam trecutului lui și configurația lui geografică, biologică și spirituală.

Doctrinarii mari sânt generalii, cari ridică peste tranșee văd și determină sensul luptei pe care soldații o poartă fără acesteia vedere de ansamblu.

O doctrină mare, în care un neam își regăsește aspirațiile cele mai fundamentale ale lui, luminează, atrage și unifică întărind întocmai ca un far sforțările colectivității naționale.

De aceea este mare A. C. Cuza. El ne-a dat — din viziunea adâncă și totală a realității noastre naționale — o doctrină în care se cuprinde lumina și forța care orientează și întărește străduințele neamului nostru pentru un îndelungat viitor. O doctrină care vădește genialitatea viziionarului și prin locul central pe care l-a dat în ea credinței creștine — în ce privește Vechiul Testament urmează să ne înțelegem! — acelei credințe cu adevărat salvatoare, fără de care nici o străduință omenească nu poate avea durată și efect, fără de care neamurile nu pot avea viață fizică și spirituală.

Căci unde n-avea Hristos, moartea nu poate fi învinsă. Numai cu Hristos și prin Hristos mergem la biruință și înviere.

A. C. Cuza a așezat în mijlocul neamului nostru o lumină mare, pe care nici un vânt din istorie nu o va mai stinge.

Pe fruntea lui de patriarh, frunte providențială pentru neamul nostru, așeză și eu, în numele Bisericii Ardealului, care îl admiră, o mână de binecuvântare.

*
În răspunsul său, sărbătoritul profesor A. C. Cuza declară, că luptând pentru înfăptuirea idealului nostru, cu același gând, Hristos, Rege, Națiune, vom birui.

Nr. 3785/937 Ep.

Comunicat oficial

Se atrage atențiunea Preacucernicilor protopopi și Cucernicilor preoți, că sânt obligați să execute îndată dispozițiunile cuprinse în ordinul nostru circular Nr. 2383/1937 privitor la verificarea extraselor de cont ale depunerilor fondurilor bisericesti, reduse conform legii conversiunii.

Orice întârziere aduce cu sine riscul ca extrasele de cont să rămână neverificate și astfel parohiile vor pierde dreptul la restituirea pagubelor suferite prin reducerea depunerilor bancare.

Sibiu, 16 April 1937.

Consiliul arhiepiscopesc

Consiliul de Coroană, ținut în 9 l. c. la Palatul Regal, a luat act de categorica declarație făcută de Alteța Sa Regală Principele Nicolae, de a nu renunța la căsătoria Sa. În urma acestei declarații, și conform Legii pentru Actele civile ale Membrilor Familiei Domnitoare, A. S. Regală Principele Nicolae încetează de drept de a mai face parte din Familia Domnitoare și pierde drepturile și prerogativele legate de această calitate.

Societatea ortodoxă a Femeilor Române, filiala Sibiu, animată de vrednicia dnei prezidente Elvira prot. Cioran, a organizat în Duminecele Postului Sf. Paști o serie de șezători religioase în cartierele orașului Sibiu.

Duminecă, în 4 April, la ora 11 a. m. s'a ținut o astfel de șezătoare în parohia din cartierul Iosefin, în școala primară de fete Regina Maria. A conferențiat Pr. S. Cădea, prof. la Academia teologică. Corul studenților teologi a executat mai multe cântări religioase.

În Dumineca următoare, în 11 April, la aceeași oră, a avut loc o altă șezătoare în parohia din cartierul Lazaret, în capela ortodoxă. A conferențiat Pr. Dr. N. Terchiș, prof. la Academia teologică. Corul studenților teologi a dat și de astădată concursul său.

Activitatea aceasta, inițiată de Societatea ortodoxă a femeilor române, merită cele mai bune cuvinte de laudă.

Conferință publică în Sibiu

Frăția Ortodoxă Română, secția Sibiu, și Societatea ortodoxă națională a femeilor române organizează Duminecă 18 April 1937, ora 11 a. m. în Aula Academiei teologice «Andreiane» o conferință religioasă, în care va vorbi dl Dr. Eugen Nicoară, inspector general sanitar, președintele FOR-ului și «Astrei» Reghin.

Subiectul conferinței este: *Ce ne învață semnificativele minuni dela Maglavit. — Intrarea benevolă. — Conferința va fi încadrată de coruri executate de studenții Academiei teologice.*

Organizați Reuniuni de femei

* FOIȘOARA *

Cuvântarea

de deschidere a congresului teologic ortodox din Atena, a profesorului HAMILCAR S. ALIVISATOS

traducere de Iosif E. Naghiu
student-teolog
[Urmare]

Știm că această epocă se manifestă ca o perioadă de decadență spirituală, pe baza condițiilor dominante. Aceste certuri, în felul în care au fost duse, sânt o dovadă de decadență evidentă, care a crescut prin Schisma ce a urmat între Biserica orientului și Biserica occidentului. Timp de secole a absorbat, în întregime, gândirea teologică, ocupată mult timp și într-o formă copleșitoare de diferențe mai mult infime și insignifiante ale celor două Biserici, în detrimentul celor mai importante și mai fundamentale. Extensiunea care urmează după jugul turcilor, la care a fost supusă multe secole, stăpânind cea mai mare și apoi cea mai bună parte a ortodoxiei, partea sa conducătoare, a contribuit la decadență totală. Nu e decât un secol, după liberare, când se poate vorbi de renașterea literaturilor teologice, dar capabile, cu toată slăbiciunea lor, de a lumina distanțe așa de mari ale orizonturilor ortodoxe, dată fiind situația generală și întunecul care domnea. Dar în întregul ei, decadența era completă și trebuia o muncă îndelungată spre a ajunge la punctul la care sântem azi.

INFORMAȚIUNI

P. S. Sa arhierul-vicar Vasile a vizitat, zilele trecute, școlile secundare, precum și cele de ucenici, din Sibiu, inspectând învățământul religios și asistând la o seamă de lecții predate de catihetii din localitate.

Burse pentru studenți. Comisia dela ministerul educației naționale a repartizat pe universități burse în bani, în număr de 1500, acordate din fondul de 30 milioane, pus la dispoziție de cătră guvern. S'au repartizat: 600 burse universității din București, 230 celei din Iași, 180 celei din Cluj, 120 celei din Cernăuți; câte 5—100 burse altor școli de învățământ superior, între care sânt și *Academiile noastre teologice* din Ardeal, — și anume se acordă câte cinci burse: *Academiilor teologice ortodoxe* din: Sibiu, Arad, Caransebeș, Cluj, Oradea.

Bursele pentru studenții din țară sânt de 1500 lei lunar.

Vacanță școlară. În vederea sfîntelor sărbători ale Invierii Domnului, toate școlile din țară vor lua vacanță în 22 April. Cursurile vor fi reluate în 11 Mai 1937.

Act de mulțămire. Direcțiunea liceului „Aurel Vlaicu” din Orăștie aduce calde mulțumiri Cucerniciei Sale, preotului Iosif Țint, din Nădăștia de sus, protopopiatul Hunedoara, care — drept recunoștință că a fost crescut și a studiat la acest institut — a trimis la adresa liceului suma de Lei 250, pentru a fi distribuit celor mai distinși elevi ortodocși atât la învățătură, cât și la conduită. — Direcțiunea liceului „Aurel Vlaicu”, Orăștie.

Dintr'o conferință religioasă. Despre: Credința în Dumnezeu, ca temei al educației familiare și sociale, a conferențiat Dumineca trecută, la Cluj, dna Sofia Sf. Meteș, prezidenta societății „Gruparea femeilor române”, filiala Cluj. Făcând apologia simțirii creștine în pustiul necredinței zilelor noastre, conferențiară arată că neamul românesc își va duce la îndeplinire înalta misiune numai străbătând drumul de lumină al Evangheliei mântuitoare; credința în Dumnezeu trebuie să fie și în viitor, cum a fost în trecut, pavăza neamului în sbuciumul prin care trecem noi și întreaga lume. Femeia trebuie să fie forța cea mare care să creeze generațiile ce vin. Terminând, dna Meteș apelează la mame să-și crească copiii în credința în Dumnezeu. — Publicul ascultător a aprobat călduros cuvintele, care au relevat, atât de temeinic, superioritatea credinței creștine.

Ceeace e important, e că rarii teologi eminenti ai epocii de sclavaj și chiar din timpurile anterioare, așa că toți aceia cari până la noi s'au ocupat în mod serios de teologie, forțați de întunecul care umbrea occidentul, mergeau să-și câștige știința în occident, unde dela luarea Constantinopolei și după ce s'a impus Renașterea, au emigrat definitiv civilizația modernă și literale.

E secundar a spune că teologii noștri își primeau cultura lor teologică. Era teologia occidentală, fie catolică (mai ales în primele timpuri), fie protestantă (mai recent) care influența rarii teologi greci și ruși ai epocii anterioare secolului al 19-lea și chiar universitarii, dacă pot fi numiți astfel, căci din secolul 19-lea, teologia și-a găsit locul ei în universitățile țărilor ortodoxe, după modelele ecleziastice, absolut juste și la înălțimea culturii moderne pe care o oferea occidentul.

Acest fapt explică influența indubitabilă pe care a suferit-o teologia ortodoxă modernă, fie dela teologia catolică, fie dela cea protestantă.

Teologul ortodox care avansează în studiile sale fără un — parti pris — prin reflexia rațională și care, pătrunzând în ortodoxia sa, se emancipă puțin câte puțin, nu lipsește de a remarca această influență și de a vedea cât e de profundă, mai ales în anumite cazuri și amănunte ale evoluției teologice și ecleziastice. Nu voiu cita decât un exemplu, pentru a argumenta aceasta, și va fi o probă satisfăcătoare a adevărului a ceea ce am spus mai înainte, în ceea ce privește evoluția ei în timpurile anterioare și aproape și în epoca contemporană.

† **Simeon Chirca.** Parohia și protopopiatul ortodox român din Hunedoara anunță cu regret trecerea la cele eterne a marelui binefăcător, **Simeon Chirca**, membru în consiliul parohial și protopopesc, decedat în ziua de 14 April 1937. Inmormântarea rămășițelor sale pământești s'a făcut în 16 April 1937 în cimitirul bisericii ortodoxe din Hunedoara. Odihnească cu dreptii!

La alegerile făcute în 11 l. c. pentru completarea consiliului județean în județul Sibiu, a intrat lista partidului național-liberal 8336 voturi; lista partidului săsesc 6262 voturi. Guvernul a luat astfel 7 mandate, iar sașii 5 mandate. Partidele de opoziție, care n'au intrat cincime, n'au luat nici un mandat.

Act de recunoștință. Pentru biserica din Mag, prot. Săliștei, dl **Dr. Ioan Alămorean**, medic în Curtici, a donat un rând de odăjdii de mare preț, ear vād. **Paraschiva Moga** din Mag un stihar colorat. Biserica și poporul a primit cu recunoștință frumoasele donații. — **Pr. A. Vlad.**

Numărul protestanților în Austria, după ultimele date, acum publicate, a fost la 31 Decembrie 1936 cu totul 327.468, dintre cari luterani 311.648, reformați 15.820. Față de anul precedent se arată un spor de 11.085. Au trecut la protestanți 8508 suflete, între care catolice 5460, ear 2873 dintre cei fără confesiune. Dela protestanți au trecut la alte confesiuni 1325.

In numele meu și al familiei exprim și pe această cale profunde mulțumiri tuturor acelora cari ne-au adresat prin scris sau prin graiu regretele lor și ne-au mângăiat în marea durere a morții fiului meu **Victor Slăvescu**, inginer silvic.

Mohu, la 15 April 1937.

Victor Slăvescu
paroh ort. rom.

ȘTIRI LOCALE

Predică în catedrala din Sibiu. Duminecă, 18 April 1937, va predica părintele protopop **Em. Cioran**.

CĂRȚI ȘI REVISTE

Mântuirea în Biserica Ortodoxă, de **Pr. N. V. Hodoroabă**, Iași, Tip. „Opinia”, 1937. Pretul 10 Lei. — Broșură de 24 pagini, în care se dezvoltă pe scurt felul cum privește biserica noastră creștină ortodoxă chestiunea însemnată a mântuirii sufletelor.

Scrisă, ca să poată fi citită atât de poporul dela țară, cât și de lucrătorii fabricelor dela orașe, cârticica părintelui **Hodoroabă** se citește cu folos de tot creștinul. — Se află la **Librăria Arhidiecezană, Sibiu**.

Posta redacției

Pr. M. M. în **Br. Scrisoarea** a sosit. Alt ceva nimic.

De când, din cauza certelor Bisericii și a teologilor catolici și protestanți, confesiunile au devenit lumi, dacă pot fi numite așa, Biserica ortodoxă, posedând vechile simboluri, în veci imutabile și infalibile, ale sfintelor concilii, sub presiunea, cum e aceasta verificată în mod istoric, de influențe străine, judecă bine de a reține cu slabele sale forțe și de a prezenta confesiunile noi ale credinței ortodoxe, cunoscute sub numele lui **Critopulos**, **Movila**, **Dosofteiu**, **Lukaris**, etc. Sânt sigur deci că nici un teolog ortodox de azi, cu conștiința sa în adevăr ortodoxă, ferită de orice influență, nu putea admite că aceste conferințe, așa cum sânt, reprezintă adevărata concepție și adevărata doctrină ortodoxă. E evident, că cu toate doctrinele lor foarte ortodoxe, reprezintă mai mult sau mai puțin urmele evidente ale influenței catolice sau protestante și conține doctrinele acestor surse.

Spre a continua cele de mai sus, aceste confesiuni erau prezentate până aproape de generația noastră de profesorii noștri, savanți de altfel, — ca reprezentând adevăratul spirit al ortodoxiei. Și aceasta se datorește conexiunii generației teologice, care ne-a precedat, cu epoca de care am vorbit mai sus. Situația universitară a teologiei, progresele științifice realizate în teologie, pătrunderea exactității științifice în cercetările teologice au avut desigur influențe binefăcătoare. S'a înțeles necesitatea de a câștiga o conștiință pur ortodoxă, dar tot odată s'a dedus că teologia ortodoxă, cu toate relațiile și contactul cu celelalte biserici, se poate supune în in-

O carte valoroasă

În zilele acestea iese de sub tipar volumul 11 din frumoasele meditații prelucrate de prof. **I. MOȘOIU „La picioarele Mântuitorului”**. Precum știu preoții noștri, din volumul 1, meditațiile acestea sunt o desfășurare sistematică de gânduri cucernice, de îndemnuri și sfaturi călduroase și înțelepte, în legătură cu viața înaltă și profundă, pilduitoare și întăritoare a Mântuitorului. În volumul 11 se contemplă insistent momentele zguduitoare ale Patimilor Mântuitorului. De aceea el este o lectură cum nu se poate mai potrivită pentru timpul din urmă al Postului Paștilor. O lectură de care n'ar trebui să se bucure numai preotul, ci să fie tălmăcită în toate seriile din Săptămâna Mare și poporului credincios la Denii.

Marile evenimente pe cari le sărbătorim la sfârșitul acestui Post, se cade să găsească sufletele preoților și credincioșilor tot mai pregătite printr-o intensă meditație premergătoare, prin pocăință cutremurătoare și gânduri a căror înălțime să întrecă tot ce-i preocupare obișnuită.

Acum avem și o carte de neprețuit folos spre scopul acesta. O carte care ne duce direct în miezul acestor gânduri și ne poartă pas de pas, cu înțelegere, cu elevație de suflet, dealungul întregii drame dumnezeiesco-omenești din Săptămâna cea mai mare din istoria pământului.

Cucernicii preoți sunt îndemnați să și-o procure în grabă.

Clopote, Policandre, Sfeșnice, Potire, Cădelnițe, Can-dele, Cununi pentru cununie, Disc și steluță, Copie, Linguriță, Clopoțel, Garnitură pentru miruit, Garnitură pentru cuminecat bolnavii, Chivote, Cruci, Cruciulițe, Icoane, Ornate, Căldăruși de aramă cositorite, Odăjdii, Prapuri, Steaguri, etc. se pot mai bine procura dela **Librăria Arhidiecezană Sibiu**. Informațiuni se dau cu plăcere.

Nr. 83/1937

[18] 2—3

Concurs

Se publică concurs pentru întregirea parohiei vacante de cl. III-a **Pestișul-mare** cu filia **Buitur**, din protopopiatul Hunedoarei, cu termen de 30 zile dela prima publicare în **Telegraful Român**.

Beneficiile împreunate cu acest post sânt:

1. Nefiind casă parohială, parohia plătește chiria până la edificarea casei.
2. Sesiune parohială și adău:
 - a) Pestișul-mare: 2 jug. 651 st. p. fânaț. Adău: 30 litri porumb smicurat dela fiecare familie, — cca 90 familii.
 - b) Buitur: 3 jug. 810 st. p. arător, fânaț și grădină. Adău: 30 litri porumb nesmicurat dela fiecare familie, cca 65 familii.

3. Stola obișnuită în parohie.

4. Salarul dela stat.

Cererile de concurs se vor înainta oficiului protopopesc ortodox român al Hunedoarei, în termenul indicat.

Candidații vor anexa la cererea de concurs și concesiune dela Preaven. Consiliu Arhiepiscopesc, că pot candida la această parohie.

Candidații se vor prezenta, cu prealabila încuviințare a oficiului protopopesc, în vre-o Duminecă sau sărbătoare la biserică, spre a fi cunoscuți de către parohieni.

Oficiul protopopesc ortodox român al Hunedoarei în înțelegere cu consiliul parohial.

Hunedoara, 15 Martie 1937.

Nicolae Suciu
protopop

regime ei însăși, mai ales prin bogăția pe care i-o dă patologia. Se poate desvolta de baze proprii, după directivele sale inițiale, fără de a suferi efectul influențelor străine. La prima vedere pare bizar, fiindcă ne-am obișnuit să considerăm pe cei vechi ca foarte conservatori. Dar progresul și cercetarea științifică prezintă în adevăr multe lucruri curioase și interesante. Ne arată în opoziție, că strămoșii noștri erau mai conservatori decât noi prin teoriile și cunoștințele pe care le-au primit mai târziu, în mod inconștient, din mâna a doua, cum am spus mai sus. Dar nu erau mai ortodocși decât noi. Fiindcă erau elogiați mai ales Părinții vechei teologii ortodoxe, cari au fost uitați în orient și cari au suferit în occident consecințele evoluției noi ale spiritului occidental sub formă catolică sau protestantă, căreia i s'au supus și teologii cari ne-au precedat. Și spre a mă servi încă de o imagine, oare părinții noștri, prin simplitate și naivitate, nu întârziiau, nu aruncau ca inutile și insignificante aceste obiecte arheologice magnifice ale înaintașilor noștri, pe cari le-am cercetat noi modernii și la cărora le-am refăcut vechea splendoare. Noi le considerăm, pe drept cuvânt, ca frumoase, importante și prețioase, sântem mândri că le avem, — dar oare le admirăm și le iubim mai mult decât obiectele moderne și moderniste? Iată situația teologiei noastre vechi și contemporane și iată pata teologiei moderne.

Fericita dezvoltare a conștiinței ortodoxe, care emancipată și liberă refuză influențele străine, impune în mod natural

o imperioasă obligațiune a unei munci îndelungate, obositoare și minuțioasă a unei acțiuni riguroase științifice, pentru a curăți teologia noastră de elementele noi și intruse cari s'au introdus într-o epocă mai veche. Trebuie să îndreptăm ortodoxia spre puritatea primă a Părinților, iar după ce se va restabili definitiv, vom înțelege, dar numai dacă se va supune definitiv. Dacă va arăta că e capabilă, fără aport serios din afară și fără de a-și deranja direcția proprie, va trebui să-și continue evoluția, după ce a fost supusă la atâtea împrejurări externe defavorabile. Se va dovedi că Biserica ortodoxă nu e pustie, insignifiantă și fosilă, cum a fost numită altădată pe nedreptul în străinătate, ci e o forță vie, reprezentând numai spiritul lui Hristos în continuitate neîntreruptă cu biserica veche și indivizibilă.

Această pată e foarte întunecoasă, foarte grea, iar noi avem sentimentul slăbiciunii noastre și a numărului nostru mic. Totuși azi, în această primă concentrare istorică a forțelor teologice existente, ne punem nădejdea în Dumnezeu. Credem că am înțeles primul, fundamentalul și principalul obiect al muncii noastre, fiindcă avem deplină conștiință a situației teologiei noastre și a obligațiilor noastre față de ea — și vom lucra în mod serios în această direcție. Nu numai spre a termina această operă în adevăr grea, pe care secole întregi și evenimente istorice foarte grave au purtat-o înaintea noastră, ci mai ales spre a deschide drumul ca pionieri.

„Cassa de Păstrare”

instituit de credit și economii S. A. în Săliște

CONVOCARE

Acționarii institutului de credit și economii „Cassa de păstrare” S. A. în Săliște, sânt invitați a lua parte la

a 52 adunare generală ordinară care va avea loc Joi, în 6 Mai 1937, ora 11 a. m. în sala de ședințe a institutului.

ORDINEA DE ZI:

1. Deschiderea și constituirea adunării generale;
2. Raportul Consiliului de administrație, Bilanțul și Contul Profit și Pierdere pe anul 1936 și raportul Consiliului de cenzori;
3. Descărcarea Consiliului de administrație și a Consiliului de cenzori;
4. Alegerea unui membru în Consiliul de administrație cu mandat de 7 ani în locul devenit vacant prin tragere la sorți;
5. Fixarea jetoanelor de prezență;
6. Eventuale propuneri în cadrul statutelor.

În cazul că la această adunare generală, convocată pe ziua de 6 Mai 1937, nu s'ar depozita numărul de acții, sau nu ar fi prezenți acționarii conform dispozițiilor statutare, se convoacă acționarii la o a doua adunare generală ordinară pe ziua de Marti, 18 Mai 1937, ora 11 a. m., în localul sus amintit, putând această adunare să aducă concluze valide, fără considerare la numărul acțiunilor depozitate și numărul acționarilor prezenți.

Săliște, 2 April 1937.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

NOTĂ Acționarii cari doresc a lua parte la această adunare generală, sânt invitați a-și depune acțiunile cu trei zile înainte de adunarea generală la cassa institutului sau la institutul „Albina” din Sibiu, „Banca Centrală” din Cluj și „Banca Românească”, sucursala Sibiu.

Bilanțul anual încheiat la 31 Decembrie 1936

ACTIV. Cassa: numerar efectiv Lei 16.222; Portofoliul de titluri: I. Titluri românești: a) Efecte publice v. n. 249.400; Lei 66.395; b) Titluri necotate la bursă v. n. 1.614.250, Lei 631.205; II. Titluri străine v. n. 660.300, Lei 9; Debitori: Din țară: a) Debitori fără garanții Lei 220.691; b) Debitori garanți cu mărfuri Lei 92.034; c) Debitori garanți cu ipotecă Lei 974.216; Debitori beneficiind de legea lichidării datorităilor din 7 April 1934 (cota rămasă) Lei 3.138.164; Pierderi din aplicarea legii lichidării datorităilor din 7 April 1934 Lei 4.060.899; Participațiuni: În țară: (Inventarul fabricii de mobile) Lei 3.797.341; Imobile: a) Necesare comerțului propriu Lei 1.000.000; b) Alte imobile Lei 7.710.551; Mobilier: Lei 539.733; Conturi diverse Lei 212.058; Pierderea anului 1935 Lei 95.806; Pierderea anului curent Lei 183.496. Totalul activului Lei 22.638.820.

PASIV. Capital social Lei 1.250.000; Depuneri spre fructificare: Din țară pe livrete de economii plătibile la purtător Lei 11.214.525; Creditori: În țară pe termen Lei 10.107.453; Angajamente de reescont: În țară: la alte instituții Lei 37.602; Conturi diverse Lei 29.240. Totalul pasivului Lei 22.638.820.

Conturi de ordine:

DEBIT. Cauțiuni statutare Lei 137.500; Ipotece și garanții diverse Lei 3.555.786; Titluri și alte valori în păstrare Lei 288.509. Total Lei 3.981.795.

CREDIT. Deponenți de cauțiuni statutare Lei 137.500; Deponenți de ipotecă și garanții diverse Lei 3.555.786; Deponenți de titluri și alte valori în păstrare Lei 288.509. Total Lei 3.981.795.

Contul Profit și Pierdere

DEBIT. Pierderea anului 1935 Lei 95.806; Cheltuieli de administrație: a) Salarii Lei 90.200; b) Pensii Lei 102.101; c) Diverse Lei 67.893; Impozite și taxe Lei 62.258; Dobânzi plătite: la reescont Lei 1.628; Pierdere de curs la efecte Lei 43.488. Total 463.462.

CREDIT. Dobânzi încasate: dela debitori Lei 38.703; Venitul portofoliului de titluri Lei 7.262; Venitul imobilelor Lei 138.195; Pierdere Lei 279.302. Total Lei 463.462.

Consiliul de administrație.

Examinând conturile de mai sus, le-am aflat în consonanță cu registrele institutului și în conformitate cu codul de comerț și legea bancară. (12) 1—1

Consiliul de cenzori.

Publicațiune de licitație

Consiliul parohial ort. rom. din filia Streiu, județul Hunedoara, protopopiatul Hațeg, dă în întreprindere, prin licitație publică cu oferte închise, zidirea bisericii, conform devizului și planului aprobat de Prea Ven. Consiliu Arhiepiscopesc sub Nr. 8941 din 6 Noemvrie 1936.

Ofertele închise și sigilate însoțite de o garanție de 23.000 lei în numerar, sau acte de valoare, se pot depune până la începerea licitației, care va avea loc în ziua de 18 Aprilie 1937 ora 3 p. m. în biserica din Streiu.

Planul și devizul se pot vedea în orice zi la oficiul parohial.

Consiliul parohial își rezervă dreptul de a da lucrarea aceluia în care va avea mai multă încredere.

Streiu, la 3 Aprilie 1937.

Oficiul parohial ort. rom.
[17] 2—2 **Pr. Ștefan Păcurariu**

„ALBINA”, institut de credit și de economii, Sibiu

Bilanț încheiat la 31 Decembrie 1936

ACTIV

	Lei
Cassa:	
a) Numerar efectiv	15.907.805.—
b) Disponibil la B. N. R. și C. E. C.	47.265.914.—
c) Cupoane scăzute și titluri eșite la sorți	2.954.028.—
Disponibil la bănci:	
a) În țară	4.041.459.—
b) În străinătate	1.457.232.—
Portofoliul de Titluri:	
I. Titluri românești:	
a) Efecte publice val. nom.	44.415.800.—
b) Titluri cotate la bursă val. nom.	19.051.550.—
c) Titluri necotate la bursă val. nom.	26.897.250.—
II. Titluri străine:	
III. Din titlurile de mai sus sunt angajate:	
Efecte publice val. nom.,	11.012.800.—
Portofoliul de scont:	
I. Plătibil în țară:	
a) Cambii fără garanții	54.854.478.—
b) „garantate cu titl., mărf., etc.	6.484.868.—
c) „ipotecii	103.505.335.—
II. Plătibil în străinătate	—
III. Din portofoliul de mai sus, se află reescontat:	
a) Plătibil în țară, total	19.100.181.—
b) „în străinătate, total	—
Total Lei	19.100.181.—
Debitori:	
I. Din țară:	
a) Debitori fără garanții	34.627.807.—
b) „garantați cu ef. comer.	21.075.309.—
c) „titluri	7.816.092.—
d) „ipotecii	85.726.640.—
e) „garanții div.	7.071.404.—
II. Din străinătate	281.888.—
Debitori beneficiind de legea lichidării datorită din 7 Aprilie 1934 (cota rămasă)	193.916.226.—
Pierderi din aplicarea legii lichidării datorită din 7 Aprilie 1934	496.725.—
Participațiuni:	
I. În țară:	
a) La întreprinderi industriale	—
b) La alte întreprinderi	5.800.000.—
II. În străinătate:	—
Imprumuturi pe termen lung	16.798.135.—
Imobile:	
a) Necesare comerțului propriu și pentru funcționari	24.931.832.—
b) Alte imobile	29.589.677.—
Mobilier: amortizat	—
Conturi diverse:	
Efectele fondurilor „A” și „B” de pensii ale funcționarilor institutului	23.219.540.—
Efectele fondului „Partenie Cosma”	293.000.—
Conturi tranzitorii	—
	741.942.294.—

DEBIT

	Lei
Cauțiuni statutare	2.625.000.—
Debitori pentru avaluri și scrisori de garanție date de bancă:	
a) În țară	3.776.482.—
b) În străinătate	—
Efecte comerciale în gaj:	
a) În portofoliu	977.713.—
b) Reescontate	—
Cambii de circulațiune:	
a) În portofoliu	134.588.833.—
b) Reescontate	—
Efecte spre încasare	5.287.455.—
Ipoteci, cesiuni, mărfuri în gaj și garanții diverse	656.159.276.—
Titluri în gaj:	
a) În portofoliu	29.359.955.—
b) Regajate	—
Depozite de titluri și alte valori în păstrare	145.572.510.—
Debitori de titluri împrumutate	11.012.800.—
Acreditiv și diverse	4.662.750.—
Efecte reescontate în conversiune (cota rămasă)	138.485.650.—
	1.132.508.424.—

DEBIT

	Lei
Cheltuieli de administrație:	
a) Salarii și indemnizații	16.016.434.—
b) Diverse	5.964.400.—
Impozite și taxe	1.348.763.—
Dobânzi plătite:	
a) La depuneri	10.012.758.—
b) „reescont	1.222.784.—
c) „alți creditori	3.583.330.—
Fond de amortizare:	
a) La creanțe dubioase	8.000.000.—
b) La imobile și mobilier	—
Beneficiu net:	
a) Reportat din anul precedent	1.535.167.—
b) Al anului curent	8.531.461.—
	56.215.097.—

Sibiu, la 31 Decembrie 1936.

Dr. I. Beu
Președ. Cons. de Adm.

Dr. Comșa

Mocsonyi

I. Lupaș

Victor Stanciu

Dr. Borgia

Dr. Bologna

Dr. I. Blaga

Dr. Russu

P. Drăghiciu

Sibiu, la 23 Februarie 1937.

Constantin Popp, președinte.

Dr. Nicolae Schiau

Emilian Cioran

Dr. George Proca

Matei Jiga, expert-contabil.

Acest Bilanț și acest cont de Profit și Pierdere a fost aprobat de către adunarea generală ordinară, care s'a ținut în ziua de 27 Martie 1937.

Sibiu, la 5 Aprilie 1937.

„ALBINA” institut de credit și de economii
(ss) Vătășianu (ss) Petruțiu

Reproducerea nu se onorează.

PASIV

	Lei
Capital social	100.000.000.—
Fonduri de rezervă:	
a) rezervă legală	12.148.342.—
Fonduri de ajutorare:	
a) Fondul cultural	1.466.966.—
b) Fondul „Partenie Cosma”	1.064.750.—
Fonduri de amortizare:	
a) Pentru creanțe dubioase	14.738.750.—
b) Pentru imobile	—
Fond. de pensii și ajutorare al funcționarilor	24.290.412.—
Dobânzi nerealizate la creanțe dubioase	—
Diferințe de curs nerealizate la portofoliul de titluri	4.190.163.—
Obligațiuni proprii în circulațiune	17.000.—
Depuneri spre fructificare:	
I. Din țară:	
a) la vedere	114.483.128.—
b) pe termen	358.617.286.—
c) pe livrete de economii plătibile la purtător	562.483.—
d) Pe bonuri de casă plătibile la purtător	—
II. Din străinătate	473.662.897.—
Creditori:	
I. Din țară:	
a) La vedere	14.960.465.—
b) Pe termen	45.428.855.—
II. Din străinătate	193.849.—
Angajamente de reescont:	
I. În țară:	
a) la B. N. R.	15.630.181.—
b) La alte instituții	—
c) Giruri la B. N. R.	3.470.000.—
II. În străinătate:	—
Cecuri și ordine de plată emise:	
a) cu plată în țară	3.721.892.—
b) cu plată în străinătate	—
Dividende neridicate	459.609.—
Conturi diverse	13.018.386.—
Conturi tranzitorii	3.413.149.—
Beneficiul net:	
a) Reportat din anul trecut	1.535.167.—
b) Din anul curent	16.531.461.—
Minus dotația Fond de amortizare pt. creanțe dubioase	8.000.000.—
	8.531.461.—
	10.066.628.—
	741.942.294.—

Conturi de ordine

CREDIT

	Lei
Deponenți de cauțiuni statutare	2.625.000.—
Creditori pentru avaluri și garanții date de bancă:	
a) În țară	3.776.482.—
b) În străinătate	—
Deponenți de efecte comerciale în gaj	977.713.—
Deponenți de cambii de circulațiune	134.588.833.—
Remitenți de efecte spre încasare	5.287.455.—
Deponenți de ipotecii, cesiuni, mărfuri în gaj și garanții diverse	656.159.276.—
Deponenți de titluri în gaj	29.359.955.—
Deponenți de titluri și alte val. în păstrare	145.572.510.—
Diverse titluri împrumutate	11.012.800.—
Acreditiv și diverse	4.662.750.—
Angajamente de reescont în conversiune	138.485.650.—
	1.132.508.424.—

Contul Profit și Pierdere

CREDIT

	Lei
Reportat din beneficiile anului precedent	1.535.167.—
Dobânzi încasate:	
a) Dela portofoliul de scont	19.159.254.—
b) „debitori	22.523.175.—
Comisioane încasate	5.125.418.—
Venitul portofoliului de titluri	3.651.151.—
Venitul imobilelor	3.798.665.—
Beneficii diverse	422.267.—
	56.215.097.—

Șeful contabilității
N. Petruțiu
expert contabil.